

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1936-1937.	N° 303	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 91 : PROJET DE LOI. Nos 256 et 269 : RAPPORTS. Nos 163, 221 et 302 : AMENDEMENTS.		WETSONTWERP : N° 91. VERSLAGEN : Nos 256 en 269. AMENDEMENTEN : Nos 163, 221 en 302.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1935 et antérieurs, à l'exercice 1936 et à l'exercice 1937.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 22 mai 1937.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements à apporter au projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1935 et antérieurs, à l'exercice 1936 et à l'exercice 1937, qui fait l'objet du Document n° 91 de la Chambre des Représentants (séance du 22 décembre 1936).

Ils se rapportent à de nouveaux crédits supplémentaires et ces propositions sont justifiées dans la note jointe.

Les nouveaux suppléments demandés sont relatifs au Budget ordinaire du Département de l'Agriculture pour l'exercice 1937 et s'élèvent à 17,931,800 francs. Ces dépenses nouvelles sont couvertes pour leur presque totalité par le rendement de la taxe spéciale sur la margarine, instituée par la loi du 26 mars 1937.

Elles sont la conséquence de l'action gouvernementale engagée afin de poursuivre une politique énergique en faveur d'une réduction du prix de revient des produits laitiers.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. DE MAN*

WETSONTWERP

tot toelating van regularisatiën en van overdrachten en tot toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1935 en vorige dienstjaren, dienstjaar 1936 en dienstjaar 1937.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, 22 Mei 1937.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken, aangaande verscheidene amendementen toe te brengen aan het ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën en overdrachten, zoomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1935 en vroegere dienstjaren, dienstjaar 1936 en dienstjaar 1937, die het voorwerp uitmaakt van Stuk n° 91 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (vergadering van 22 December 1936).

Zij hebben betrekking op nieuwe bijkredieten en de gronden van die voorstellen zijn in bijgaande nota aangegeven.

De aangevraagde nieuwe bijkredieten houden verband met de gewone Begrooting van het Departement van Landbouw voor het dienstjaar 1937 en belopen 17,931,800 frank. Deze nieuwe uitgaven zijn bijna gansch gedekt door de opbrengst van de speciale taxes op de margarine vastgesteld bij de wet van 26 Maart 1937.

Zij vloeien voort uit de Regeeringsactie ingezet om te komen tot een besliste politiek ten voordeele van een verlaging van den kostprijs der zuivelproducten.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. DE MAN.*

H.

AMENDEMENTS.

Inserer dans le projet de loi l'article nouveau suivant :

III. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

EXERCICE 1937.

A. — BUDGETS ORDINAIRES.

Budget du Ministère de l'Agriculture.

Art. 7-4° (nouveau).

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1937 des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de 17,931,800 francs, savoir :

Art. 3. — *Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.*

1° Administration centrale, etc...

Crédit supplémentaire demandé : 35,300 francs.

2° Contrôle sanitaire et laboratoire de diagnostic, etc. — *Indemnités aux vétérinaires agréés et aux inspecteurs suppléants pour leur contribution à la lutte contre les maladies, tuberculose, etc., ainsi que pour le contrôle des vaches laitières.*

Crédit supplémentaire demandé : 589,000 francs.

5° Agronomes de l'Etat et personnel provincial.

Crédit supplémentaire demandé : 298,000 francs.

10° (nouveau). — *Conseillers de laiterie, commis-d'ordre.*

Crédit demandé : 36,000 francs.

Art. 8. *Eclairage, chauffage, service des eaux. Affranchissement des correspondances, etc.*

4° Agronomes de l'Etat.

Crédit supplémentaire demandé : 200,000 francs.

Art. 9. *Achat et réparation de matériel. Mobilier, etc.*

3° Inspection vétérinaire et contrôle sanitaire, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

Art. 11. — *Autres fournitures de bureau, photos, films, etc.*

2° Inspection vétérinaire et laboratoire de diagnostic. — *Service de l'élevage.*

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

AMENDEMENTEN.

Volgend nieuw artikel in te lassen in het wetsontwerp:

III. — BIJKREDIETEN.

DIENSTJAAR 1937.

A. — GEWONE BEGROOTINGEN.

Begroting van het Ministerie van Landbouw.

Art. 7-4° (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1937, die in hun geheel de som van 17,931,800 frank bedragen, te weten :

Art. 3. — *Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke bedienden. — Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden.*

1° Hoofdbestuur, enz....

Gevraagd bijkrediet : 35,300 frank

2° Gezondheidscontrole en laboratorium voor diagnose, enz. — *Vergoedingen aan de aangestelde veeartsen en de plaatsvervangende inspecteurs wegens hun medewerking aan de bestrijding der ziekten, tuberculose, enz., alsmede wegens de controle der melkkoeien.*

Gevraagd bijkrediet : 589,000 frank.

5° Rijkslandbouwkundigen en provinciaal personeel.

Gevraagd bijkrediet : 298,000 frank.

10° (nieuw). — *Zuivelconsulenten, ordeklerken.*

Gevraagd krediet : 36,000 frank.

Art. 8. — *Verlichting, verwarming, waterdienst. Frankeering der briefwisseling, enz.*

4° Rijkslandbouwkundigen.

Gevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Art. 9. — *Aankoop en herstelling van materieel. Mobilair, enz.*

3° Veeartsenijtoezicht en gezondheidscontrole, enz.

Gevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Art. 11. — *Andere kantoerbehoefden, photos, films, enz.*

2° Veeartsenijtoezicht en laboratorium voor diagnose. — *Veekeekdienst.*

Gevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

4° Agronomes de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 100,000 francs.

Art. 13. — *Frais de route et de séjour.*
*Frais de vacations, etc.*2° Inspection vétérinaire, contrôle sanitaire, etc.
— *Conférence de vulgarisation pour la lutte contre les maladies contagieuses.*

Crédit supplémentaire demandé : 40,000 francs.

5° Agronomes de l'Etat et correspondants de l'Agriculture. — *Conférences pour l'amélioration des constructions rurales.*

Crédit supplémentaire demandé : 84,500 francs.

17° (nouveau). — *Conseillers de laiterie.*

Crédit demandé : 15,000 francs.

Art. 15. — *Billéts forfaitaires, abonnements, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 14,000 francs.

Art. 17. — *Subsides légaux : Service vétérinaire : indemnités pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité, etc. — Indemnités pour vaches atteintes de mammite tuberculeuse ou de tuberculose abattues par ordre.*

Crédit supplémentaire demandé : 300,000 francs.

Art. 18. — *Subsides conventionnels :*2°, c) (nouveau). — *Généralisation du contrôle de la production laitière en vue d'éliminer les animaux parasites.*

Crédit demandé : 20,000 francs.

2°, d) (nouveau). — *Octroi de primes à la production du fromage.*

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

2°, e) (nouveau). — *Mesures transitoires en vue de combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Art. 19. — *Subsides facultatifs.*

Génie rural :

1° Essais de machines et instruments agricoles. — *Améliorations aux constructions rurales, écuries, étables, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 6,000,000 de francs.

6° Associations de lutte contre la tuberculose bovine.

Crédit supplémentaire demandé : 700,000 francs.

4° Rijkslandbouwkundigen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Art. 13. — *Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten, enz.*2° Veeartsenijtoezicht, gezondheidscontrole, enz.
— *Voordrachten tot vulgarisatie van bestrijding der besmettelijke ziekten.*

Gevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

5° Rijkslandbouwkundigen en briefwisselaars van den Landbouw. — *Voordrachten over de verbeteringen aan de landelijke gebouwen.*

Gevraagd bijkrediet : 84,500 frank.

17° (nieuw). — *Zuivelconsulenten.*

Gevraagd krediet : 15,000 frank.

Art. 15. — *Forfaitaire reisbiljetten, abonnementen, enz.*

Gevraagde bijkrediet : 14,000 frank.

Art. 17. — *Wettelijke toelagen : Veeartsenijdienst : vergoedingen voor paarden en runderen, afgemaakt bij bevel der overheid, enz. — Vergoedingen voor door tuberculeuse uierontsteking of door rundertuberculose aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel der overheid.*

Gevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Art. 18. — *Conventioneele toelagen :*2°, c) (nieuw). — *Veralgemeening van de controle der melkopbrengst met het oog op de verwijdering der parasietische dieren.*

Gevraagd krediet : 20,000 frank.

2°, d) (nieuw). — *Toekenning van premiën voor het produceeren van kaas.*

Gevraagd krediet : 4,000,000 frank.

2°, e) (nieuw). — *Tijdelijke maatregelen om de seizoenschommelingen van de zuivelmarkt te keer te gaan.*

Gevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Art. 19. — *Facultatieve subsidiën.*

Landbouwenie :

1° Proefnemingen met landbouwmachines en werktuigen. — *Verbeteringen aan landelijke gebouwen, paardenstallen, veestallen, enz.*

Gevraagd bijkrediet : 6,000,000 frank.

6° Vereenigingen ter bestrijding van de runder-tuberculose.

Gevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

7° (nouveau). — Construction de silos.

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

8° (nouveau). — Office national du lait et de ses dérivés. — Frais d'installation.

Crédit demandé : 250,000 francs.

27, 11° (nouveau). — Création d'une station laitière, à Gand.

Crédit demandé : 100,000 francs.

Art. 31. — Inspection vétérinaire et laboratoire de diagnostic. — Achat de tuberculine, malléine et vaccin, etc.

Crédit supplémentaire demandé : 50,000 francs.

*
**

Les crédits supplémentaires à rattacher au Budget ordinaire du Ministère de l'Agriculture de 1937, se montant à la somme de 17,931,800 francs, sont la conséquence de l'action gouvernementale engagée afin de poursuivre une politique énergique en faveur d'une réduction du prix de revient des produits laitiers.

Cette intervention, approuvée en Conseil des Ministres, devient plus que jamais nécessaire et s'avère même très urgente.

Elle sera de trois ordres :

1° Amélioration de l'état sanitaire du bétail.

a) Contrôle sanitaire chez les producteurs de lait.
b) Lutte contre la mammite tuberculeuse et la tuberculose bovine.

2° Amélioration des constructions rurales.

a) Amélioration des étables.
b) Contrôle des silos.

3° Transformation qualitative et valorisation des produits laitiers.

a) Mise en pratique du contrôle officiel du beurre.
b) Contrôle officiel des fromages et octroi de primes à la production de ceux-ci.
c) Contrôle du lait de consommation.
d) Mesures transitoires concernant les conditions du marché laitier.
e) Valorisation des sous-produits laitiers.
f) Office national du Lait et de ses dérivés.
g) Organisation d'une station laitière à Gand.

Le crédit annuel de 30,000,000 de francs dont il a été question lors de la dernière discussion du Budget au Parlement, ne pourra être utilisé en 1937 qu'à concurrence de 17,931,800 francs, étant donné que le régime nouveau ne pourra être mis en vigueur que pendant une partie de l'année.

Par voie de conséquence, le texte de certains articles a été complété; d'autres nouveaux ont été ajoutés.

7° (nieuw). — Bouwen van silo's.

Gevraagd krediet : 2,000,000 frank.

8° (nieuw). — Nationale dienst voor zuivel- en bijproducten. — Inrichtingskosten.

Gevraagd krediet : 250,000 frank.

27, 11° (nieuw). — Oprichten van een zuivelproefstation, te Gent.

Gevraagd krediet : 100,000 frank.

Art. 31. — Veeartsenijtoezicht en laboratorium voor diagnose. — Aankoop van tuberculine, malléine en entstoffen, enz.

Gevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

*
**

De aan de Gewone Begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1937 te hechten bijkredieten, beloopende tot de som van 17,931,800 frank, vloeien voort uit de Regeeringsactie ingezet om te komen tot een besliste politiek ten voordeele van een verlaging van den kostprijs der zuivelproducten.

Deze tusschenkomst, goedgekeurd door den Ministerraad, is meer dan ooit noodig en blijkt zelfs heel dringend te zijn.

Zij zal zich in drieërlei opzichten doen gelden :

1° Verbetering van den gezondheidstoestand van het vee.

a) Gezondheidscontrole bij de melkprodukten.
b) Bestrijding van de tuberculeuse uierontsteking en van de rundertuberculose.

2° Verbetering van de landelijke gebouwen.

a) Verbetering der stallen.
b) Bouwen van silo's.

3° Qualitatieve bewerking en valorisatie der zuivelproducten.

a) In practijk brenging van de officieele botercontrole.
b) Officieele controle van de kazen en toekenning van premiën voor het produceeren derzelfde.
c) Controle van de tot rechtstreeksch verbruik bestemde melk.
d) Tijdelijke maatregelen met betrekking tot den toestand der zuivelmarkt.
e) Valorisatie van de bijproducten der zuivelnijverheid.
f) Nationale Dienst voor zuivel- en bijproducten.
g) Inrichting van een zuivelproefstation, te Gent.

Het jaarlijksch krediet van 30,000,000 frank waarvan spraak is geweest is bij de laatste discussie over de Begroting in het Parlement, zal in 1937 slechts benuttigd kunnen worden tot een beloop van 17,931,800 frank, aangezien het nieuw regime slechts gedurende een gedeelte van het jaar in werking zal kunnen gebrachd worden.

De tekst van zekere artikelen werd dientengevolge aangevuld en andere nieuwe teksten ingebracht.